

北大版对外汉语教材
基础教程系列

QingSong 轻松阅读 YueDu 读

· 中级汉语泛读 上

石梅 马兰
李莉 周玉洁
马锦萍 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

H195.4

32

:1

2006

轻松阅读

——中级汉语泛读(上)

石 梅 马 兰
李 莉 周玉洁 编著
马锦萍

江苏工业学院图书馆
藏书章



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

轻松阅读: 中级汉语泛读(上)/石梅等编著. —北京: 北京大学出版社, 2006.9
(北大版对外汉语教材·基础教程系列)

ISBN 7-301-08206-1

I. 轻… II. 石… III. 汉语-阅读教学-对外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 098986 号

书 名: 轻松阅读——中级汉语泛读(上)

著作责任者: 石梅 马兰 李莉 周玉洁 马锦萍 编著

责任编辑: 欧慧英

标准书号: ISBN 7-301-08206-1/H·1311

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962 编辑部 62752028

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 涿州市星河印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 20.75 印张 510 千字

2006 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月第 1 次印刷

印 数: 0001~3000 册

定 价: 45.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

编写说明

在听、说、读、写四项语言技能中,阅读既是一个相对独立的方面,又是听、说、写三方面的基础,因此阅读能力的培养是对外汉语教学的重要组成部分。然而由于阅读是一项长期的、日积月累的、潜移默化的精神活动,所以留学生阅读水平的提高是受教师、教材和学生诸多因素构成的综合系统影响的,是一个长期、复杂、受多种因素制约的过程。留学生阅读能力的培养虽然具有长期性,但并不是一种被动地等待经验成熟的过程,也不是只靠课堂教学中教师讲授阅读方法、阅读技巧就可以直接获得的,而是在教师的引导下学生主动认知文本的过程。因此只有结合留学生的特点,充分发挥他们的主观能动性,变传统的外界监控为自我监控,使他们形成良好的阅读习惯,才是提高留学生阅读能力的最好方法。

在长期的教学实践中,我们发现影响留学生语言理解的因素主要是以下四个方面:

1. 语言知识:句法知识、语义知识等。
2. 语境:主要指所阅读内容的上下文所隐含的信息。
3. 篇章结构形式:句子的层次结构、篇章的组织结构等。
4. 文化背景知识:在日常生活中不断积累各种特定的生活经验。

如何帮助留学生解决阅读理解中遇到的上述困难,高效而有针对性地提高阅读水平,是摆在每一位对外汉语教师面前的一道难题。对此,我们做了一些尝试,在多年的教学实践基础上编写了这套泛读教材。本书既可作为阅读教材用于课堂教学,也可作为课外阅读材料。

本教材分上下两册,每册 20 课,每课由课文、生词、练习、“中国特色”和 HSK 小练习等五部分组成。课文选材广泛,题材多样,既充分考虑阅读材料的知识性、历史性、文化性,又注重趣味性、现实性、实用性。

本教材的教学对象是具有中级汉语水平的外国留学生。这些学生至少经过一年的汉语培训,已学过《汉语水平词汇等级大纲》甲、乙级词的 80%

左右,具有相当于 HSK 四级的汉语水平。

本册的生词,参照《汉语水平词汇与汉字等级大纲》,以乙级和丙级词为主。控制生词,特别是超纲词的数量。配有英、韩、日文注释,方便学生自学。课文中每篇短文后都设计了相关的练习,以检测学生阅读理解的程度。

“中国特色”部分,主要是对文章中涉及的有关社会现象、文化背景知识等加以介绍和说明,以丰富学生的汉语知识,深入了解中国的社会文化。

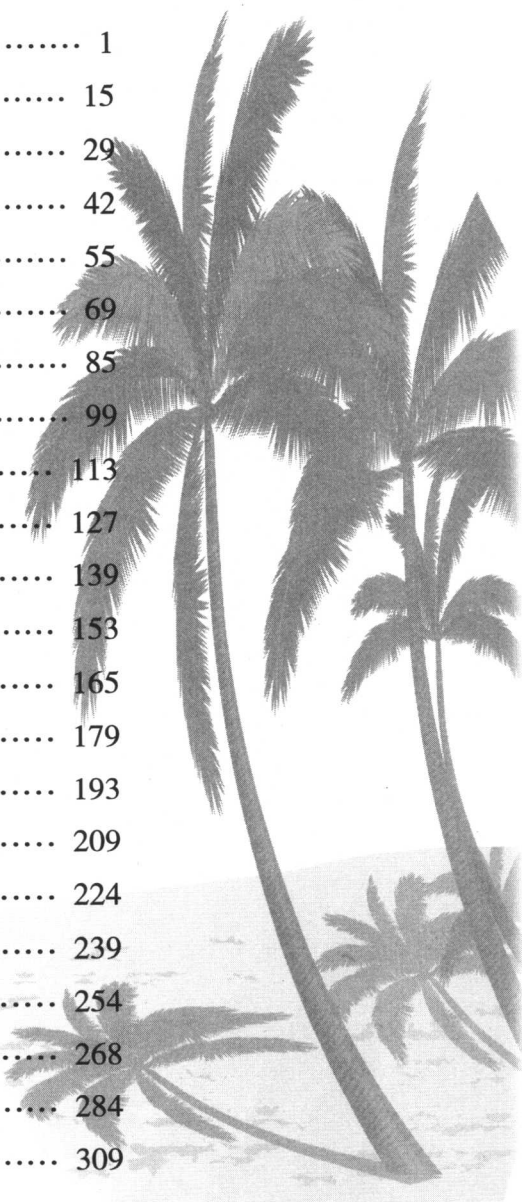
另外,为满足学生 HSK 的应考需要,提高学生的 HSK 阅读部分的应试能力,每课后都设有 HSK 小练习,采用了与 HSK 阅读部分类似的题型,给学生提供更多的练习进行检测,以提高阅读汉语的能力。

本册的编写凝聚了很多对外汉语教师的辛勤劳动。马兰老师负责编写 1 至 4 课;石梅老师编写 5 至 8 课并负责大部分单词的英文翻译;李莉老师编写 9 至 12 课并英译了其中的生词;13 至 16 课、17 至 20 课的编写工作分别由周玉洁老师和马锦萍老师完成;许尚哲老师和蒋锦文老师分别负责全书单词的韩文和日文翻译工作。另外,在编写过程中,北京大学出版社的张进凯老师和欧慧英老师也给予了极大关注与热心指导,我们在此深表感谢。

编 者

目 录

第 一 课	典故与传说	1
第 二 课	礼仪面面观	15
第 三 课	语言文字	29
第 四 课	人生情感	42
第 五 课	市场与经济	55
第 六 课	学校教育	69
第 七 课	科技新闻	85
第 八 课	文化名人	99
第 九 课	饮食与健康	113
第 十 课	自然与地理	127
第十一课	环境问题	139
第十二课	探索、发现	153
第十三课	读书求知	165
第十四课	休闲时尚	179
第十五课	婚姻与家庭	193
第十六课	动物与植物	209
第十七课	建筑与民居	224
第十八课	饮食习俗	239
第十九课	有趣的生物钟	254
第二十课	动物的智慧	268
参考答案		284
生词总表		309





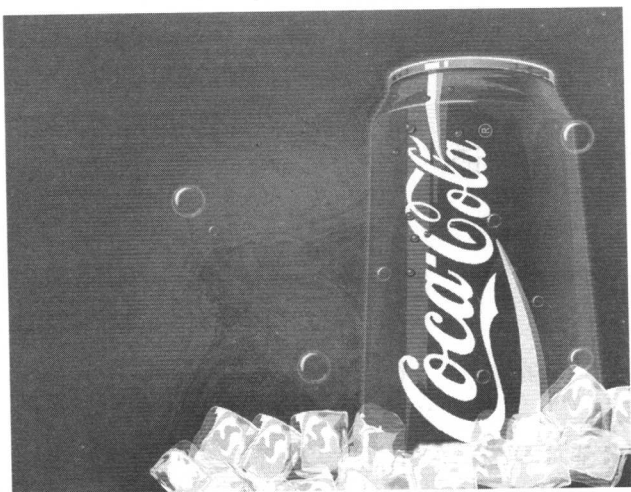
第一课 典故与传说

课文(一)

可口可乐风靡世界，而可口可乐的瓶子和美国妇女的脚伴裙有关。

20 世纪初，美国妇女流行脚伴裙，这种裙子在膝盖附近稍微变细，穿上它可以显示妇女双腿和臀部的曲线美，因此成为很受美国妇女欢迎的时装。

在印第安纳州，有一个以出点子而闻名的人，名叫凯普曼·路德。一天，他和女朋友一起外出，走着走着，突然路德对女友说：“停一下儿！”女



友以为发生了什么事，马上站在原地不动。

“你今天穿脚伴裙实在太漂亮了！”路德边打量女友边说：“我有个想法，如果按照脚伴裙的形状制造瓶子，卖给可口可乐公司，老板一定会喜欢。”

“可口可乐公司不是有专用的瓶子吗？我前天还买过可



口可乐呢。”路德的女友说。

“是的,可口可乐最初是倒在杯子里出售的,后来改用瓶装,但是由于瓶子的式样不受顾客欢迎而影响了销路,可口可乐公司正在为瓶子的式样而伤脑筋呢!”路德说。

“那你赶快设计吧!”女友很快明白了路德的意图。

路德立即按照脚伴裙的样子画出了一幅瓶子的设计图,并申请了专利,而后带到了可口可乐公司。

可口可乐公司负责人见到路德设计的瓶子图纸兴奋地说:“外形美观,又不容易从手中滑下去;看起来很粗大,好像容量很多,底部宽大,令人有一种安全感。”

可口可乐公司决定试用。试用结果,可口可乐大为畅销。

1923年,可口可乐公司以550万美元的价格收购了路德的这一专利。

(选自培华编《万事由来》)



生词

点子	(名)	diǎnzi	丁	idea; point 아이디어 アイディア
销路	(名)	xiāolù	丁	sale; market 판로,마켓 売れ行き、販路
伤脑筋		shāng nǎojīn	丙	troublesome; bothersome 골머리를 앓다.애를 먹다 困る
意图	(名)	yìtú	丁	intention



专利 (名) zhuānlì 丁

의도
意图
patent
특허
パテント



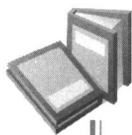
练习

一、根据课文内容选择正确答案：

1. 关于路德,下面哪种说法不正确:
 - A 他是一个聪明、爱动脑筋的年轻人
 - B 他按照女友的意图设计了可口可乐瓶子
 - C 他从可口可乐公司挣到了 550 万美元
 - D 他受到脚伴裙的启发,设计了可口可乐瓶子
2. 通过阅读短文,我们可以知道:
 - A 可口可乐公司请路德帮助设计瓶子
 - B 可口可乐一直是倒在杯子里出售的饮料
 - C 1923 年可口可乐开始以瓶装出售
 - D 路德设计的可口可乐瓶子美观实用
3. 短文中没有告诉我们:
 - A 路德的设计有没有申请专利
 - B 可口可乐公司对路德的设计的评价
 - C 脚伴裙流行的时代
 - D 可口可乐瓶子最初是什么样子的

二、根据课文内容回答问题：

1. 美国20 世纪初流行的脚伴裙是什么样子的?
2. 走路的时候,路德为什么突然让女朋友停下?
3. 路德设计的可口可乐瓶子有哪些特点?



课文(二)

很多青少年喜欢抄一些名言警句放在自己的书桌上、铅笔盒里或写在日记本的扉页上,以此鞭策自己不断进步。我们把这些名言警句叫做“座右铭”。

这些写出来放在座位旁边或其他地方的格言为什么叫座右铭呢?

有一种说法与中国古代大教育家孔子有关。据古书记载,春秋五霸之一的齐桓公死后,齐国人为了纪念他,给他造了一座庙堂。庙堂里摆设了好多祭器,其中有一种很特别的装酒的器皿,它空着时是倾斜的,把液体装进一半时就直立起来,这种酒具叫欹器。

有一天,孔子带着学生到这个庙里朝拜,看到一个倾斜的酒器,觉得很奇怪,就向庙里管香火的人打听。管香火的人告诉他这叫欹器。于是孔子想起了齐桓公的故事。他指着欹器对学生们说:“欹器空着的时候就倾斜,把酒或水倒进去,到一半的时候就直立起来,欹器装满了就又会倾斜。所以过去齐桓公总是把欹器放在他座位的右侧,用来警戒自己绝不可以骄傲自满。自满就会像欹器装满了水,必然会倾斜跌倒。”说完,他还让学生取来水倒进欹器,果然如孔子说的一样。孔子又对学生说:“读书也是一样,谦受益,满招损。你们一定要牢牢记住。”回到家里,孔子也请人做了个欹器放在





座位的右侧,用来警戒自己活到老,学到老,永不满足。以后,欹器被刻在金属上的文字所代替,其铭文也不都是训诫性文字,还包括许多格言警句。但“座右铭”这个词却一直沿用至今。

(选自培华编《万事由来》)



生词

扉页	(名)	fēiyè		title page 속표지 (書物の)とらび
鞭策	(动)	biāncè	丁	spur on; urge on 격려하다.채찍질하다 勵む
座右铭	(名)	zuòyòumíng	丁	motto; maxim 좌우명 座右銘
格言	(名)	géyán		maxim; motto; aphorism 격언 格言
欹器	(名)	qīqì		a kind of wineglass 일종의 주기 一種の酒器
谦受益,满招损		qiānshòuyì mǎnzhāosǔn		the modest receive benefit, while the co- nceited reap failure 겸손하면 이익을 얻 고자만하면 손실을 본다



おごれば損をし、
へりくたれば得を
する



练习

一、根据课文内容判断正误：

1. 激励、警戒自己的格言叫做座右铭。 ()
2. 座右铭是青少年必须学习的内容。 ()
3. 齐桓公是一个骄傲自大的人。 ()
4. 孔子看到的欹器是一种祭祀用品。 ()
5. 欹器装满酒时就不倾斜了。 ()
6. 孔子也用欹器作为自己的座右铭。 ()
7. 孔子教育学生生活到老学到老。 ()
8. “谦受益，满招损”是孔子教育学生时说的话。 ()
9. 现在的座右铭仍然是刻在金属上的文字。 ()

二、回答问题：

1. 你们国家有所谓的座右铭吗？请举例说明。
2. 你有座右铭吗？你为什么选择它作为你的座右铭呢？



课文(三)

夏威夷维基基海滩有个十分奇怪的现象——椰树不结果！据说，这里的椰树本来和所有海滩上的椰树一样，也是果实累累的，但20世纪60年代的某一天，一宗偶然的“椰



子夺命案”发生后，这里的椰树便改变了命运。

那一天，一名美国游客躺在沙滩上晒太阳，忽然一阵大风吹来，把一个熟透了的椰子从 20 多米高



的树上吹落下来，恰好落在了这个游客的脑袋上，他当场丧命。

死者的弟弟是精通民事诉讼的大律师，飞赴夏威夷办理后事，他打听到这片椰树属于州政府，于是就决定控告州政府。

一纸诉状到了夏威夷法院，轰动了新闻界。三个月后，法院开庭，据说当时来自世界各地的记者挤满了旁听席。最后，大法官认为夏威夷州政府因管理失职而侵犯公民的人身自由，导致游客死亡，理应判罚。结果判罚夏威夷州政府赔偿原告 1000 万美元。

州政府不服，他们花了几年时间层层上诉，但想不到各级法院都维持夏威夷法院的一审判决。最后，州政府只有向法律低头，赔付了 1000 万美元。

官司输了，麻烦又来了。夏威夷许多游客听说官府赔偿的消息，纷纷跑到沙滩的椰子树下，守株待兔地等着椰子来砸自己。州政府一看不妙，马上成立了一支专业队去砍椰子。从此以后，在夏威夷海滩上再也看不见椰树的果实了。

（选自《法制日报》）



生词

恰好	(副)	qiàhǎo	丙	just right 바로.마침 ちょうど
丧命		sàng mìng		get killed 사망하다.목숨을 잃다 死ぬ、殺される
诉讼	(动)	sùsòng	丁	lawsuit; litigation 소송하다 告訴する
控告	(动)	kònggào		to charge; to accuse 고소하다.기소하다 告訴する
轰动	(动)	hōngdòng	丁	cause a sensation; make a stir 뒤 흔들다.진동시키다 センセーション
上诉	(动)	shàngsù	丁	appeal (to a higher court) 상소하다 上訴する
判决	(动)	pànjué	丁	court decision; judgement 판결을 내리다 裁判する
守株待兔		shǒu zhū dài tù		trust to chance and windfalls 요행만을 바라다 棚からぼた餅が落

第一课 典故与传说



砸 (动) zá 丙

ちてくるのをぽか
んと待っている

pound; stamp

내리치다

打つ、ぶつかる

果实 (名) guǒshí

fruit

과실, 열매

果实



练习

根据课文内容选择正确答案:

1. 夏威夷维基基海滩的椰树没有果实的原因是:

- A 它本来就是不结果的品种
- B 很多人把熟透的椰子偷走了
- C 法院判决椰树不结果
- D 州政府采取了办法,人为地让椰树不结果

2. “椰子夺命案”的原告是谁?

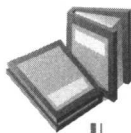
- A 死者
- B 死者的弟弟
- C 州政府
- D 美国游客

3. 夏威夷法院的判决结果是:

- A 原告赔偿法院 1000 万美元
- B 夏威夷州政府赔付原告 1000 万美元
- C 取消夏威夷州政府的管理权利
- D 禁止游客到维基基海滩的椰树下晒太阳

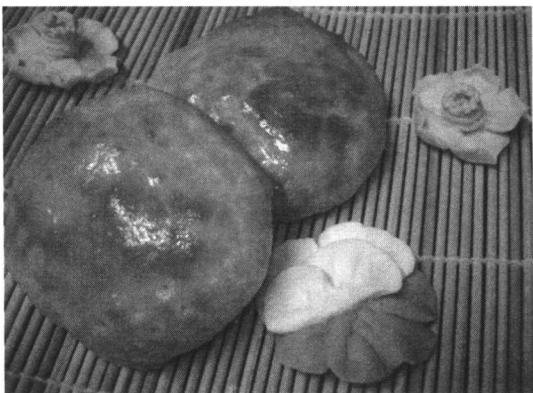
4. 夏威夷州政府输了官司以后:

- A 许多人纷纷要求州政府赔偿
- B 州政府把海滩上的椰子树都砍掉了
- C 又有很多游客被椰子砸伤了
- D 州政府成立了安全保护专业队



课文(四)

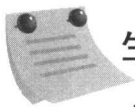
相传在广州,有一家创办于清朝末年的老字号茶楼,它以各式点心及饼食驰名。某日,茶楼里一位来自潮州的点心师傅,带了店里的招牌茶点回家给老婆吃,想不到他老婆吃了之后,不但没称赞店里的点心好吃,甚至还嫌弃地说:“茶楼的点心竟是如此平淡无奇,没一样比得上我娘家的点心冬瓜角!”



这位师傅听了之后心里自然不服气,就叫他老婆做“冬瓜角”给他尝尝。老婆就用冬瓜蓉、糖、面粉做出了焦黄别致的“冬瓜角”。这位潮州师傅一吃,味道果然清甜可口,不禁称赞老婆娘家的点心。

不几天,这位潮州师傅带着新做的“冬瓜角”回到茶楼请大家品尝,结果茶楼老板吃完后赞不绝口,问这是哪一家茶楼做的点心。师傅们说:“这是潮州老婆做的。”于是,老板就随口说这是“潮州老婆饼”,并且请这位潮州师傅改良后在茶楼出卖,结果大受好评。“老婆饼”因而得名。

(根据 2005《今晚报》文章改写)



生词

老字号 (名)

lǎozìhào

the name of a shop
with long history

第一课 典故与传说



招牌 (名) zhāopái

노포. 대대로 내려
온 가게
老舖

shop sign; signboard

간판, 사인보드

看板

嫌弃 (动) xiánqì

dislike and avoid

싫어하다

嫌う

别致 (形) biézhì

unique; unconventional

독특하다. 특이하다.

색다르다

風変わりだ、特別

な面白みがある

赞不绝口 zàn bù jué kǒu

be profuse in praise;

be full of praise

칭찬이 그치지 않다

しきりにほめる

改良 (动) gǎiliáng 丙

to improve; reform

개량하다. 개선하다

改善する



练习

一、根据课文内容判断正误:

1. 广州有一家茶楼叫“老字号”。 ()
2. 这家茶楼有很长的历史。 ()
3. 这家老字号茶楼里最好吃的点心是冬瓜角。 ()
4. 冬瓜角是潮州师傅的母亲做的。 ()
5. 潮州师傅的妻子很喜欢茶楼里清淡的点心。 ()
6. 冬瓜角是用冬瓜和面粉做出来的甜点。 ()

